

# СОДЕРЖАНИЕ

- 3..... **Для** решения экологических проблем необходима единая государственная политика  
*Unified State Policy is Required to Resolve Ecological Problems*

## **В Ростехнадзоре**

## **Inside Rostekhnadzor**

- 4..... **Ферапонтов А.В.**  
Принципы организации риск-ориентированного надзора за опасными производственными объектами  
*Principles of Organization of Risk Oriented Supervision for Hazardous Production Facilities*
- 8..... **Дорожить** инспекторской честью  
*Appreciate Inspector's Reputation*

## **Актуальное интервью**

## **Interview of Current Interest**

- 9..... **Николай КАПИНУС:** «Если инспектор выявил нарушение, но неправильно оформил акт, считайте, его работа выполнена впустую!»  
*Nikolai KAPINUS: «If the inspector had identified violation but not executed the act, you may consider his work had been done for nothing!»*

## **Пресс-служба Ростехнадзора сообщает**

## **Communications by Rostekhnadzor Media Relations Service**

- 13..... **Новости** из территориальных органов Ростехнадзора  
*News from the Territorial Bodies of Rostekhnadzor*

## **Хроника аварий**

## **A Chronicle of Accidents**

## **Обеспечение безопасности**

## **Safety Issues**

- 14..... **Крохалев Б.Г., Мазеин С.В.**  
Оценка технологических параметров щитовой проходки при сложной геологии грунтов  
*Analysis of Shield Drivage Technological Parameters at Complex Geology of Soil*

## **Обмен опытом**

## **Experience Sharing**

- 16..... **Фокин В.А.**  
О существенности различий в сейсмической восприимчивости грунтовых и породных уступов при производстве массовых взрывов в карьерных условиях  
*On Significance of Differences in Seismic Susceptibility of Soil and Rock Banks at Conducting Mass Explosions under the Conditions of Open Pit*

**Охрана окружающей среды.  
Защита населения**

**Environment Control.  
Protection of the Population**

- 25..... **Анферов Б.А., Кузнецова Л.В.**  
Очистка газообразных продуктов подземной газификации угля с попутным извлечением мышьяка и его соединений  
*Cleaning of Gaseous Products of Coal Underground Gasification with Associated Extraction of Arsenic and its Compounds*

**Наука и техника**

**Science and Technology**

- 28..... **Подображин С.Н.**  
Повышение эффективности увлажнения угольных пластов для предотвращения пылеобразования  
*Increase of Coal Beds Humidification Efficiency for Preventing Dust Formation*
- 30..... **Матвеев В.А., Майоров Д.В., Алишкин А.Р., Захаров В.И.**  
Использование кремниевых гелей для стабилизации суспензионных водосодержащих взрывчатых веществ  
*Use of Silicon Gels for Stabilization of Suspension Water-Containing Explosives*

**Проблемы, суждения**

**Views and Opinions**

- 35..... **Каледина Н.О., Кутузов Б.Н., Мельник В.В., Горинев С.А.**  
Технологические условия работы на угольных шахтах с позиций взрывобезопасности  
*Technological Conditions of Work at Coal Mines from a Perspective of Explosion Safety*

**Единая система  
оценки соответствия**

**Unified System  
of Conformity Assessment**

- 38..... **Котельников В.С., Коновалов Н.Н., Шевченко В.П.**  
Испытания — основной компонент оценки соответствия  
*Tests — Main Component of Conformity Assessment*
- 41..... **Печеркин А.С.**  
Оценка компетентности лабораторий неразрушающего контроля: аттестация или аккредитация?  
*Competence Assessment of Nondestructive Test Laboratories: Certification or Accreditation?*

**Конференции, выставки,  
семинары**

**Conferences, Exhibitions  
and Workshops**

- 48..... **Крупные** промышленные аварии: опасности, угрозы, вызовы  
*Large Industrial Accidents: Hazards, Threats, Challenges*
- 50..... **Комплексная** безопасность – 2010  
*Third International Show of Measures Ensuring Safety «Complex Safety – 2010»*
- 54..... **Трубопроводный** транспорт – 2010  
*Pipeline transport – 2010*
- 56..... **VII Международная** конференция «Освоение шельфа России и СНГ – 2010»  
*VII International Conference «Development of Shelf in Russia and CIS – 2010»*
- 58..... **Передовые** разработки и решение актуальных задач в области экологии нефтегазовой отрасли  
*Innovative Developments and Resolution of Actual Tasks in the Field of Environment In Oil and Gas Industry*

**Новые нормативные  
документы**

**New Regulatory  
Documents**

- 61..... **Технический** регламент о безопасности средств индивидуальной защиты  
*Technical Reglament on Safety of Personal Protective Equipment*

86..... **Консультации**

**Consultations**